

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)
УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с
государственными требованиями к
минимуму содержания и уровню
подготовки выпускников по
направлению «Лингвистика» и
Положением «Об УМКД РАУ».

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИГН

Саркисян Г.З.

“05” 09 2014 г.



Институт гуманитарных наук

Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации

Автор(ы): Д.ф.н., профессор К.Р.Матинян

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: Практикум по культуре речевого общения второй
иностранной язык (немецкий)

Для бакалавриата 3 курс

Направление: 45.03.02 Лингвистика

Зав. кафедрой

Симонян А.А

ЕРЕВАН

1. Аннотация

В предлагаемом курсе рассматриваются лексика, грамматика и фонетика немецкого языка на уровне Б-1. Основной акцент делается на усвоении профессиональной лексики в сфере юриспруденции, экономики и политики, рассматриваются вопросы грамматики и правильного произношения, в соответствии с требованиями к данному уровню. Предполагается употребление новейших учебников, изданных как в Федеративной Республике Германии, так и пособия, разработанные отечественными авторами.

2. Содержание

2.1 Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины: Программа 3-го курса немецкого языка уровня Б-1 разработана с целью развития у студентов продвинутой языковой компетенции и носит коммуникативно-ориентированный, а также профессиональный характер. Изучение курса включает лингвистические, социокультурные компоненты. Соответственно, языковые средства соотносятся с конкретными сферами, ситуациями и задачами общения.

Предметом обучения на этом курсе является лексика, грамматика и фонетика немецкого языка на уровне Б-1. Окончательное усвоение указанного материала на уровне речевого умения обеспечивается практикой устной и письменной речи на основе различных коммуникативных и письменных упражнений.

Программа предполагает равномерное развитие навыков чтения, перевода, говорения, аудирования и письма на среднем уровне.

Задачи дисциплины: Главной задачей программы является обучение студентов различным видам речевой деятельности: аудирование, чтение, говорение и письмо, в процессе приобретения языковой компетенции уровня Б-1. Цель курса-научить студентов свободно

владеть устной и письменной речью на современном немецком языке. Третий курс имеет своей основной целью развитие навыка правильной устной и письменной речи на основе усвоенного лексического и грамматического материала. В течение этого года обучения развивается навыки самостоятельного чтения и понимания неадаптированной художественной литературы, а также перевода как художественного текста, так и общественно-политической лексики. Одновременно ведется работа по устранению недостатков в знаниях, умениях и навыках студентов, обусловленных проблемами в их общей языковой подготовке.

Привлекаются аудио и видеоматериалы, учебные и художественные фильмы, справочные материалы, современные учебники, словари, интернет.

2.2. Требования к уровню освоения дисциплины

Данная дисциплина направлена на развитие следующих компетенций:

1. общепрофессиональные компетенции (ОПК):

уверенным владением вторым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);

способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-6);

2. профессиональные компетенции (ПК):

способностью применять полученные знания в области теории изучаемых языков и теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);

способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2).

В рамках данного курса студенты должны ознакомиться со специальной литературой. В ходе изучения нового материала предусмотрено повторение и углубление знаний студентов в области теории немецкого языка. Студентом должно учитываться, что материал лекций охватывает и основные исторические эпохи развития немецкого языка. Очень большое значение имеет самостоятельная работа студента над отдельными темами, а также конспектирование основных положений наиболее важных научных трудов.

По истечении времени обучения, отведенного на данный курс (60 аудиторных часа), студенты должны обладать следующим уровнем знаний, умений и навыков:

Знание: освоить учебный материал в соответствии с программой курса. Иметь представление об основных этапах становления немецкого языка, знать содержание основных научных источников, знать основные формы, методы, принципы их анализа. Быть хорошо осведомленным о круге имен, представляющих те или иные морфологические и словообразовательные научные школы.

Знать: основные положения и концепции в области синхронического словообразования современного немецкого языка, принципы морфемного и словообразовательного анализа; иметь представление о современном состоянии немецкого словообразования.

Умение: студент должен владеть терминологическим аппаратом необходимым для морфологического, словообразовательного анализа немецкого языка. Использовать в собственной исследовательской практике познавательные процедуры, необходимые для понимания сущности и ценности как языка в целом, так и текста в частности.

Владение системным представлением о немецком языке, о терминологическом аппарате, необходимом для анализа данных немецкого языка с морфологической и словообразовательной точек зрения.

2.3. Трудоемкость учебной дисциплины

Таблица трудоемкости дисциплин и видов учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам		
		5 Сем	6 сем	— сем
1	2	3	4	5
1.Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	396	180	216	
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	196	88	108	
1.1.1. Лекции				
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	196	88	108	
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проект				
1.1.2.2. Кейсы				
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги				
1.1.2.4. Контрольные работы	10	4	6	
1.1.2.5. Другое (указать)				
1.1.3. Семинары				
1.1.4. Лабораторные работы				
1.1.5. Другие виды (указать)				
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	200	92	108	
1.2.1. Подготовка к экзаменам				
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (Указать)				
1.2.2.1. Письменные дом. задания				
1.2.2.2. Курсовые работы				
1.2.2.3. Эссе и рефераты				
1.2.2.4. Другое (указать)				
1.3. Консультации	4	2	2	
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет – указать)		экзамен	экзамен	

2.3.2 Объем дисциплины и виды учебной работы

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Лекции (ак. часов)	Практ. Занятия (ак. часов)	Семина- ры (ак. часов)	Лабор. (ак. часов)	Другие виды занятий (ак. часов)
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 1. (Морфология)			180			
Тема 1. Общеграмматические и частнограмматические значения. Грамматические категории как системы противопоставленных друг другу однородных по значению форм. Образование синтетических и аналитических форм. Полная и неполная парадигма грамматических форм.			12			
Тема 2. Имя существительное. Лексико-грамматические разряды существительных. Род как семантический и морфологический признак имени существительного. Современные тенденции в области категории рода.			12			
Тема 3. Категория числа имен существительных. Существительные, противопоставленные и непротивопоставленные по числу.			12			

<p>Категория падежа существительных как выражение субъектно-объектных и различных обстоятельственных значений.</p> <p>Типы склонения имен существительных.</p>						
<p>Тема 4. Имя прилагательное как знаменательная часть речи. Разряды имен прилагательных.</p> <p>Грамматические особенности качественных прилагательных. Относительные и притяжательные прилагательные. Типы склонения имен прилагательных. Переход прилагательных в существительные.</p>			12			
<p>Тема 5. Имя числительное. Разряды. Зависимые и независимые падежные формы числительных. Особенности склонения количественных числительных.</p>			12			
<p>Тема 6. Местоимения как часть речи. Разряды местоимений. Особенности склонения местоимений.</p>			12			
<p>Тема 7. Наречие. Разряды наречий.</p> <p>Категория состояния.</p>			12			
<p>Тема 8. Глагол.</p> <p>Инфинитив: определение, строение, функции.</p> <p>Основы глагола, их типы. Типы</p>			12			

<p>спряжения. Разноспрягаемые глаголы.</p> <p>Категория лица и персональность.</p> <p>Различное употребление форм лица.</p> <p>Ограничения в употреблении форм лица. Переходы. Замены. Переносное употребление форм лица.</p>						
<p>Тема 9. Безличные глаголы и безличные формы личных глаголов.</p> <p>Категория наклонения и модальность.</p> <p>Переходы в системе наклонений.</p>			12			
<p>Тема 10. Категория времени и темпоральность. Понятие абсолютного и относительного времени. Значение форм настоящего, прошедшего и будущего времени.</p>			12			
<p>Тема 11. Связь между категорией времени и вида. Категория вида и аспектуальность. Парные (соотносительные) глаголы совершенного и несовершенного вида.</p> <p>Одновидовые и двувидовые глаголы.</p> <p>Способы образования глагольных видовых пар.</p>			12			
<p>Тема 12. Категория залога и залоговость. Переходные, косвенно-переходные, непереходные глаголы.</p>			12			
<p>Тема 13. Причастие. Образование.</p> <p>Деепричастие. Образование.</p>			12			
<p>Тема 14. Предлоги. Основные типы отношений, выражаемых предлогами.</p>			12			

Союзы. Типы союзов по значению и структуре.						
Тема 15. Частицы. Разряды частиц. Междометие как часть речи и как слово.			12			
Раздел 2. (Словообразование. Морфемика).			38			
Тема 16. Словообразование. Объект и предмет словообразования. Словообразовательный формант (простой и комплексный). Словообразовательный тип как основная комплексная единица системы немецкого языка словообразования. Продуктивные и непродуктивные типы. Словообразовательная цепь и ее структура. Словообразовательное гнездо и его структура. Корневые и некорневые гнёзда. Словообразовательная парадигма. Типовые парадигмы слов различных частей речи.			14			
Тема 17. Морфемика как самостоятельный раздел грамматики. Морфема: виды морфем. Корень и аффиксы. Понятие нулевой морфемы. Морфема и морф. Морфы-алломорфы и морфы варианты одной морфемы.			12			

Субморф. Слово и словоформа. Основа слова и основа словоформы. Исторические изменения в морфемной структуре слова.						
<i>Промежуточный контроль</i>			10			
ИТОГО			216			

2.3.3 Содержание разделов и тем дисциплины

№ п/ п	Наименование темы	Аудиторные часы				Всего
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	
1.	1 семестр Bekanntmachung – Sprachen – Länder			14		14
2.	Veranstaltungen an der Universität			16		14
3.	Orientierung in einer europäischen Stadt – Stadtpoln, Hotel			16		16
4.	Verkehrsverbindungen – Tagesablauf			16		16

5	Uhrzeiten/Termine – Wohnung und Privathaus			14		14
6	Freizeitaktivitäten – Musik/Bücher/Filme auf Deutsch – Besprechung			14		14
7	Hauslektüre: adaptierte und nicht adaptierte Texte			14		14
	Контрольные работы			4		6
8	Итого за 1 семестр			108		108
	2 семестр			14		14
9	Jahreszeiten – Reisen					
10	Verkehrsmittel im Heimatland- in der Heimatstadt			14		14
11	–On line -Computerarbeit – formelle Gespräche			16		16
12	Offizielle Einladungen /Gespräche			16		16
13	Wissenschaftliche Untersuchungen –			14		14
14	Hochschulsysteme –			14		14
15	Hauslektüre: moderne Autoren			14		14
	Контрольные работы			6		6
	Итого за 2 семестр			108		108
	Итого за 1-2 семестры			216		216

Содержание и организация СРС

№ п/п	Задание по самостоятельной работе студентов	Форма контроля самостоятельной работы студентов	Кол-во часов
1.	Выполнение письменных работ	Совместная проверка с преподавателем	72
2.	Написание сочинений	Внешний контроль, проверка с анализом преподаватель	72
3.	Домашнее чтение	проверяет преподаватель на практических занятиях	72
4	Выполнение домашних заданий	проверяет преподаватель на практических занятиях	72
	Итого за 2 семестра		288

Тема 5.	Частицы. Разряды частиц. Междометие как часть речи и как слово. Основная литература, № 4, гл. 13.
Тема 6.	Словообразование. Объект и предмет словообразования. Словообразовательный формант (простой и комплексный). Словообразовательный тип как основная комплексная единица системы немецкого языка словообразования. Продуктивные и непродуктивные типы. Словообразовательная цепь и ее структура.

	Основная литература, № 1, гл. 1 – 3.
Тема 7.	Морфемика как самостоятельный раздел грамматики. Морфема: виды морфем. Корень и аффиксы. Понятие нулевой морфемы. Морфема и морф. Морфы-алломорфы и морфы варианты одной морфемы. Субморф. Слово и словоформа. Основа слова и основа словоформы. Исторические изменения в морфемной структуре слова. Основная литература, № 2, гл. 1.

Приложение 5.

Распределение весов по видам контролей

На пятый семестр

Формы контролей	Весы форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Весы форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Весы оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Весы итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Весы результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Контрольная работа					1	1					
Аудирование		0,25	0,25								
Чтение		0,25	0,25								
Письмо		0,25	0,25								

¹ Учебный Модуль

ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет

Перевод		0,25	0,25								
Реферат											
Эссе											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								0,7	0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								0,3	0,3		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,5	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											0,5
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											0,5
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

На шестой семестр

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	М1 ²	М2	М3	М1	М2	М3	М1	М2	М3		
Контрольная работа				1	1	1					
Аудирование	0,25	0,25	0,25								
Чтение	0,25	0,25	0,25								
Письмо	0,25	0,25	0,25								
Перевод	0,25	0,25	0,25								
Реферат											
Эссе											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,7	0,7	0,7		

² Учебный Модуль

ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет

Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,3	0,3	0,3		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,34	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											0,5
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											0,5
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

Образец контрольной работы/теста

Name _____ Score _____/100_

Wortschatz

1. Образец теста промежуточного контроля.

Die Deutschen sind Weltmeister im Fussball. Doch ist jeder dritte Deutsche in verschiedenen Sportarten interessiert.

Was denken Sie, für welches der sieben Angebote (A–H) würden sich die einzelnen Personen (1–5) interessieren?

Es gibt jeweils nur eine richtige Lösung.

Beachten Sie: es ist möglich, dass nicht für jede Person etwas Passendes zu finden ist.

Markieren Sie in diesem Fall auf dem Antwortbogen „negativ“. Übertragen Sie am Ende die Ergebnisse auf den Antwortbogen (1–5).

Welches der sieben Angebote wäre wohl interessant für jede der folgenden Personen?

1 Karl W., der in Wintermonaten im Norden seinen Langlaufurlaub machen möchte?

2 Helena B., die mit Mann und dem Sohn, der in der Oberschule lernt, den Berg besteigen?

3 Dietrich A., Physiklehrer, der eine Klassenfahrt in Schwarzwald plant?

4 Herbert A. und Dietrich L., die nach Nordsee fahren planen?

5 Maria L., die im Urlaub exotisches Flair nicht missen möchte, sich aber auch gut trainieren will?

Beispiele: Welches Angebot wäre von Interesse für

01 Helena B., die mit Mann und dem Sohn, der in der Oberschule lernt, den Berg besteigen?

Lösung: C

02 Dietrich A., Physiklehrer, der eine Klassenfahrt in Schwarzwald plant?

Lösung: „negativ“

A. Tipps für active Sportarten

Fahrradtouren in der Natur. Die beteiligten Campingplätze führen ein Management

zur Verbesserung von Umwelt- und Naturschutz, Sicherheit und Qualität ein.

Viele Maßnahmen der Sportinstitutionen tragen dazu bei, Ressourcen zu schonen und gleichzeitig die Qualität dieser Trainings zu steigern. Naturnahe Platzgestaltung

ermöglicht dazu Akkumulierung der Kraft und dadurch die sportliche Ergebnisse.

Ganze Information und eine Liste der teilnehmenden Campingplätze finden Sie unter

www.oekocamping.net.

B. Schwarzwaldreise

Die sportliche Reisen, intensive Trainings in der frischen Luft, ist auf ertster Linie für die Familien vorgesehen. Das kann gute Ergebnisse geben auch wenn eine Klasse der Sportschule so eine Reise organisieren kann.

Ganz neu im Programm ist die Rundreise „Schwarzwald Aktiv“. Hier erleben Sie viel Gutes beim abenteuerlichen Wandern, Klettern und Pferdereiten.

Nähere Informationen unter www.schwarzwaldtour-direkt.com

Основная литература

- Buscha/Szita: *Begegnungen B 1+*, Schubert, Leipzig 2004; originalsprachliches und landeskundliches Material
- Aspekte B1. Klett-Langenscheidt
- Themen aktuell
- “Практический курс немецкого языка. Начальный курс” (Под редакцией Завьяловой.)

Рекомендуемая литература

- Themen neu
- Dreimal Deutsch

другие источники

1. www.klett-langenscheidt.de
2. www.deutsche.welle.de
3. Hauslektüre: aus der klassischen deutschen Literatur